

# Hiroshima NOW



2024

Português No. 28

## Em relação aos benefícios de ajuste de redução de impostos fixos

定額減税の調整給付が始まります ひろしま市民と市政 6月15日号 (p2)

Está sendo implementada uma redução de imposto de montante fixo para o imposto sobre o rendimento para 2024 (Reiwa 6) e para o imposto de residência pessoal para 2024 (Reiwa 6). Serão concedidos benefícios de ajustamento àqueles que não se espera que consigam reduzir totalmente os seus impostos através desta redução fiscal de montante fixo.

### Método de procedimento de benefício de ajuste

#### (1) Prazo de pagamento

Aqueles que são elegíveis para benefícios de ajuste \* receberão um “Aviso de Pagamento” ou “Confirmação” da Prefeitura de Hiroshima.

- ▷ Início do envio de peças processuais: A partir de 5 de julho (sexta-feira)
- ▷ Início dos benefícios: A partir de meados de julho (em princípio, os fundos serão transferidos para a conta bancária em nome do requerente).

\* As pessoas elegíveis para benefícios de ajuste são aquelas que atendem a todas as condições necessárias para receber os benefícios, como ter endereço na cidade de Hiroshima em 1º de janeiro de 2024. Para obter mais informações, visite o site da Prefeitura de Hiroshima ou entre em contato com a central de atendimento.

#### (2) Método de procedimento

Os procedimentos diferem dependendo das seguintes categorias. tome cuidado.

<p><b>Pessoas que registraram</b> contas de recebimento de dinheiro público usando My Number → Você receberá um “Aviso de Pagamento”</p>	<p><b><u>Em princípio, não são necessários procedimentos</u></b> Você receberá um “Aviso de Pagamento” da Prefeitura de Hiroshima. Se não houver solicitação para recusar o recebimento dos benefícios até a data escrita neste aviso, os benefícios serão transferidos para sua conta registrada.</p>
<p><b>Pessoas que não registraram</b> uma conta para receber fundos públicos usando My Number → Você receberá uma “carta de confirmação”</p>	<p><b><u>procedimento é necessário</u></b> Você receberá uma “carta de confirmação” da Prefeitura de Hiroshima. Por favor preencha as informações necessárias neste “Formulário de Confirmação” e envie-o por correio juntamente com os documentos necessários. Você também pode enviar online. <b>Prazo de envio: quinta-feira, 31 de outubro de 2024 (carimbo postal válido)</b></p>

## Informações

▷ **Central de atendimento de benefícios ajustados da cidade de Hiroshima** (japonês)

Tel. 0120-330-471

Horário: 8:30-17:15

Fechado: sábados, domingos, feriados, 29 de dezembro a 3 de janeiro

▷ **Site da Prefeitura de Hiroshima**

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/4/383469.html> (japonês)



▷ **Se você tiver dificuldade para entender o japonês, entre em contato com a Sala de Consultas para Residentes Estrangeiros da Cidade de Hiroshima/Região de Aki.**

Tel. 082-241-5010

Email: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

Dia da semana: segunda a sexta

Horário: 9:00 - 16:00

Fechado: sábados, domingos, feriados, 6 de agosto, 29 de dezembro a 3 de janeiro

Idioma: espanhol, chinês, vietnamita, português, inglês, filipino

\* O idioma filipino está disponível às sextas-feiras e na 1ª e 3ª quartas-feiras do mês.